

# CATENE DA NEVE

## ISTRUZIONI DI MONTAGGIO

MOUNTING INSTRUCTION - MONTAGEANLEITUNG - UPUTSTVO ZAMONTAZU

- I** Attenersi sempre alle istruzioni previste dal costruttore auto (vedi manuale d'uso e manutenzione).
- D** Eventuelle Angaben des Fahrzeugherstellers sind zu beachten!
- EN** Any instructions by the vehicle manufacturer shall be observed!

# BLUE ICE



**1**  
Stendere bene la catena per terra e passare il cavo dietro la ruota dalla parte gialla.

Carefully stretch out the chain on the earth end put the chain behind the tire (Yellow side)

Die Kette auf dem Boden ausbreiten, und das gelbe Endstück der Kette hinter dem Reifen durchziehen.



**2**  
Sollevare le due estremità del cavo fino alla parte superiore della ruota, poi congiungerle insieme.

Lift the two cable ends up to the top part of the tire, then hook them together

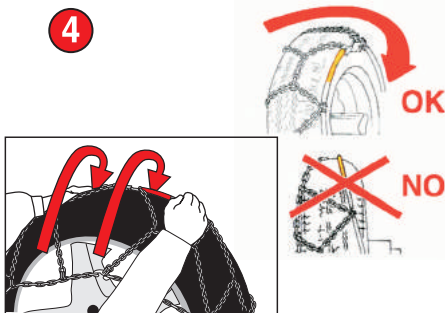
Stahlseilring hochziehen bis zum oberen Teil vor Reifenauflaefache, und die zwei Enden einhaengen.



**3**  
Agganciare la catena esterna gialla al gancio, nella parte laterale della ruota.

Hook the outside yellow chain to the hook, on the side of the tire.

Den Haken in das gelbe Kettenglied einhaengen, an der Radaussenseite



**4**  
Far scivolare il cavo dietro la ruota facendo bene attenzione a non farlo rimanere sul battistrada.

Push the flexible cable to the inside of the wheel, ensuring that it is not in contact with the tire tread.

Das Seil an die Innenseite des Reifens bringen und darauf achten, dass es nicht auf der Laefflaefache bleibt.



**5**  
Far passare la catena rossa nel cricchetto tensionante, quindi passarla dentro l'anello.

Pass the red chain through the tension ratchet, then inside the ring.

Rote Spannkette bei dem Schnappverschluss durchfuehren, dann bei dem Ring.

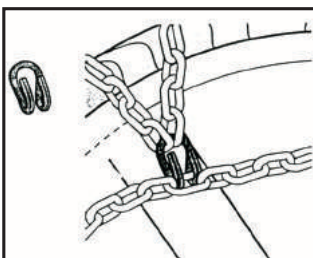


**6**  
Tendere il tensionatore in gomma e agganciarlo ad una maglia della catena esterna.

Tension and hook the rubber tensioner in a side chain ring.

Spannen der Gummispanner und an einem Ring einhaengen.

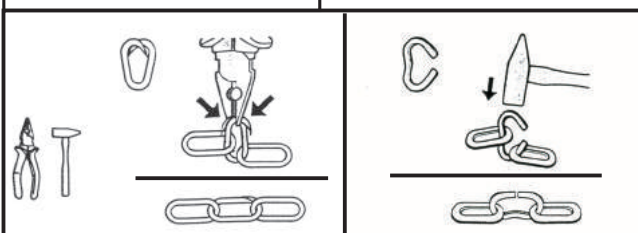
## 7 ISTRUZIONE PER LA RIPARAZIONE



Provvedere alla riparazione delle catene rotte, utilizzando unicamente le maglie in dotazione.

**REPAIR INSTRUCTIONS**  
Repair the broken chain using only the repair links inside the box.

**REPARATURANLEITUNG**  
Falls eines Kettengliedes Kaputt ist, reparieren nur mit beigegefuegten Gliedern



EINSATZBEREICH  
PKW



**CATENE OMOLOGATE :**  
Omologazione ÖNORM: Reg. N. ON-N 001446

**V 5117 geprüft**

**VALIDA SU TUTTO IL TERRITORIO ITALIANO**

e stati membri della comunità europea come da decreto del ministero dei trasporti del 10/05/2011, **EQUIVALENTE**, ai fini dell'obbligatorietà di legge **ALLA NORMA DI OMOLOGAZIONE UNI 11313**

**DAC** SRL

DISTRIBUITO DA:

**DAC SRL - A socio unico**

Sede legale: Via Libero Grassi, 4 - 42025 Cavriago (RE) - Made in P.R.C.

Tel. +39 0375 820611 - E-Mail: dac.info@dacsrl.net - Web: www.dacsrl.net

# BLUE ICE

# CATENE DA NEVE

## ISTRUZIONI DI MONTAGGIO

MOUNTING INSTRUCTION - MONTAGEANLEITUNG - UPUTSTVO ZA MONTAZU



### ATTENZIONE

#### INFORMAZIONI IMPORTANTI PER LA SICUREZZA:

- accertarsi che il mezzo sia catenabile (consultare il libretto d'uso e manutenzione) e che non vi siano limitazioni e controindicazioni con le catene da 9 mm.
- leggere attentamente, ancor prima dell'uso le istruzioni.

READ CAREFULLY THE VEHICLE USER'S MANUAL AND THE RECOMANDATIONS OF THE VEHICLE MANUFACTURER RELATING TO THE USE OF SNOWCHAINS  
DIE BETRIEBSANLEITUNG DES FAHRZEUGES UND DIE EMPFEHLUNGEN DER FAHRZEUGHERSTELLER BEZÜGLICH DER VERWENDUNG VON SCHNEEKETTEN BEACHTEN.

Si raccomanda di montare, verificare e smontare la catena prima dell'effettivo bisogno al fine di prendere pratica con il dispositivo nel montaggio/smontaggio e per verificare l'effettiva compatibilità della catena con il mezzo: dimensioni, spazio tra la ruota e gli organi meccanici (ammortizzatori, sistemi di controllo...). Quando si viaggia con le catene montate, guidare con prudenza evitando frenate e accelerate brusche e mantenendo una velocità moderata al di sotto dei 50 km/h. In caso di utilizzo di una catena leggermente consumata, assicurarsi per quanto possibile che la parte usurata sia a contatto con la gomma del pneumatico anziché col fondo stradale. Quando l'usura supera il 55%, la catena potrebbe rompersi: in tal caso provare ad aggiustarla sostituendo le maglie rotte con quelle in dotazione; se questo non è possibile, è bene smontarla per evitare danni al mezzo. Dopo 10 km di marcia, una frenata d'emergenza, o il contatto con il bordo della strada o simili, è necessario controllare lo stato del montaggio e dell'usura delle catene. Non affrontare un lungo tratto di strada non innevata. Per una buona conservazione della catena, si consiglia di lavarla in acqua calda e di lasciarla asciugare prima di riporla nella custodia. L'inosservanza di queste istruzioni, può comportare infortuni e danni alle persone e alle cose. L'azienda DAC srl non si accolla la responsabilità per danni dovuti alla inosservanza di queste istruzioni.

### ATTENZIONE! RIVERIFICARE L'ESATTO MONTAGGIO ED IL TENSIONAMENTO DELLA CATENA DOPO AVER PERCORSO 30 MT

**WE RECOMMEND:** try to mount and remove the chains before starting the car, to test the right fitting. While driving with snowchains, use more prudence, avoiding to brake or accelerate suddenly, and keeping an average speed below the 50 km/h. If using a slightly consumed snowchain, make sure if possible that the consumed part is in contact with the tyre rubber. If chains are more than 55% worn, they could break: if in this case try to repair it replacing the broken rings with those in endowment. If this is not possible, it is recommended to remove the chains, to prevent damages to the vehicle. After 10 km driving or an emergency brake, after hit roads edge or similar, it is necessary to check the status of installation and chain wear, not doing long trips on roads free of snow. For a good maintenance, chains must be washed in warm water and let dry before being stored into the plastic case. Failure to comply with these instructions may result in injury and damage to persons and things. Our company shall not acknowledge damages caused by the non-compliance with these instructions.

**WARNING: CHECK THE CORRECT FITTING AND TENSIONING OF THE SNOW CHAINS AFTER 30 mt. TRAVEL**

Bitte probieren Sie die Montage Ihrer Schneeketten bereits zuhause. Bitte beachten Sie, dass sich bei montierten Schneeketten das Fahr- und Bremsverhalten Ihres Fahrzeugs verändern kann. Passen Sie Ihre Fahrweise diesen Gegebenheiten an. Höchstgeschwindigkeit mit Schneeketten ist 50 km/h. Wenn sind Kettenteile zu 55% verschlissen, oder gebrochen, versuchen Sie die Reparatur durch die Ersatzteile in der Hardbox. Wenn es nicht möglich ist, Ketten sofort abnehmen, damit Schaden am Fahrzeug vermieden werden. Nach 10 km Fahren, Notbremse, Stoss mit der Strassenrand oder ähnliches, es ist notwendig den Zustand Ihrer montierten Ketten zu überprüfen, wenn sie verschlissen sind, Keine lange Fahrt auf nicht verschneiter Fahrbahn nehmen. Bald nach Gebrauch in heißem Wasser waschen und trocknen. Dann im Box wieder bereit legen. Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen kann führen zu Verletzungen und Schäden an Personen und Sachen. Fuer Schaeden durch Nichtbeachtung dieser Anleitungen uebernehmen wir keine Haftung.

**ACHTUNG: BITTE UBERPRUEFEN SIE NACH 30 mt. DEN ZUSTAND UND DIE SPANNUNG IHRER MONTIERTEN KETTEN**

### ISTRUZIONI DI SMONTAGGIO / Removing Instructions/ Demontageanleitung

- la catena può essere smontata in qualsivoglia posizione
- sganciare il tensionatore in gomma dalla maglia ad anello
- sganciare la catena esterna gialla dal gancio
- afferrare le due estremità del cavo flessibile, e tirarle fino a staccarle. La catena cadrà a terra e sarà possibile spostare il veicolo.

- chain can be removed in any position
- disengage the rubber tensioner from the side chain
- disengage the hook from the outside yellow chain
- bring the two ends of the flexible cable, and pull till to disengage them. The chain will fall down, then it will be possible to move the vehicle.

- die Kette kann in jeder Reifenstellung demontiert werden
- Gummispanner aus dem Ring aushaengen,
- den Haken aus dem gelbe Kettenglied aushaengen
- die Enden der Seil ziehen, bis die Verschlusssteile zu aushaengen. Die Kette wird zu Boden fallen, danach kann man mit dem Fahrzeug herausfahren.

**GARANZIA:** le catene BLUE ICE sono garantite contro tutti i difetti di fabbricazione per cui i pezzi difettosi verranno sostituiti gratuitamente. Non sono coperti da garanzia:

- i difetti del prodotto causati da usura, negligenza, trascuratezza d'uso e cattiva manutenzione da parte dell'acquirente a causa del mancato rispetto di quanto riportato e raccomandato nelle istruzioni di montaggio del prodotto, uso e manutenzione dell'auto;
- i difetti del prodotto causati da montaggio errato, eccessiva velocità (rispetto a quanto indicato nelle istruzioni), utilizzo prolungato su terreni duri o asfaltati, incidenti o difetti del veicolo sul quale il prodotto è montato; i danni da trasporto ovvero i danni dovuti a circostanze e/o ad eventi causati da forza maggiore che comunque non possono farsi risalire ad azione od omissione DAC srl; ed i danni conseguenti provocati a persone o cose.
- non è riconosciuta garanzia inoltre per le catene da neve usate su modelli di auto per cui la casa produttrice prescrive limitazioni o controindicazioni.

**WARRANTY:** the snowchains are guaranteed against manufacturing defections. Guarantee doesn't cover damages caused by:

- wrong fitting, high speeds, prolonged use on hard grounds or asphalt roads not covered by snow or ice. Guarantee is also not liable for snowchains mounted on car models whose manufacturer declares limitations or side-effects.
- Product defections caused by wear and tear, neglect, poor maintenance by user because of non-compliance with what recommended by these instructions and by vehicle's user's manual.
- Damage due to circumstances or events beyond our control, that however cannot be relied to the responsibility of the manufacturer.

### GEWAHRLEISTUNGSBEDINGUNGEN

Unsere Schneeketten sind gegen alle Fabrikationsfehler garantiert, außer:

- Fehlerhafte Montage, überhöhte Geschwindigkeit (über 50km/h), übermäßiger Fahr auf hartem Boden oder Asphalt. Unsere Garantie umfasst den Ersatz des defekten Teils. Es gibt auch keine Garantie für alle Schneeketten montiert auf Pkw-Modelle für die Fahrzeughersteller Einschränkungen vorschreibt.
- Produktschaden die durch Abnutzung, unsachgemaeße Behandlung, oder eigenmaechtige Eingriffe und Nichtbeachtung der den Ketten und des Fahrzeuges beigefuegten Betriebsanleitungen entstanden sind.
- Transportschäden, Schäden durch Umstände oder Ereignisse die durch höhere Gewalt verursacht, koennen nicht jedoch auf die Haftung des Herstellers zurückzuführen.

**DAC** SRL

DISTRIBUITO DA:

**DAC SRL - A socio unico**

Sede legale: Via Libero Grassi, 4 - 42025 Cavriago (RE) - Made in P.R.C.

Tel. +39 0375 820611- E-Mail: dac.info@dacsrl.net - Web: www.dacsrl.net